**Mẫu Giấy công nhận Giấy chứng nhận khả năng chuyên môn**

Mẫu Giấy công nhận Giấy chứng nhận khả năng chuyên môn (*mặt ngoài*):

(Kích thước 15 cm x 20 cm)

**GHI CHÚ (REMARKS)**

Khi phục vụ trên tàu bản gốc giấy công nhận này phải luôn sẵn có theo Quy tắc I/2 khoản 11 của Công ước

*The original of this endorsement must be kept available in accordance with regulation I/2 paragraph 11 of the Convention while serving on a ship.*

***Địa chỉ xác minh chứng chỉ:***

*Certificate Verification*

http://qltv.dichvucong.vinamarine.gov.vn/webqltv/TraCuuDulieuTV.aspx

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

SOCIALISTREPUBLIC OF VIET NAM

Independence - Freedom - Happiness

**GIẤY CÔNG NHẬN**

**GIẤY CHỨNG NHẬN KHẢ NĂNG CHUYÊN MÔN**

**CERTIFICATE OF ENDORSEMENT**

**ATTESTING THE RECOGNITION**

**OF THE CERTIFICATE OF COMPETENCY**

**CẤP THEO QUY ĐỊNH CỦA CÔNG ƯỚC QUỐC TẾ VỀ TIÊU CHUẨN HUẤN LUYỆN, CẤP GIẤY CHỨNG NHẬN VÀ TRỰC CA ĐỐI VỚI THUYỀN VIÊN 1978 VÀ CÁC SỬA ĐÔI**

**ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS 1978, AS AMENDED**

**CỤC HÀNG HẢI VIỆT NAM**

**VIET NAM MARITIME ADMINISTRATION**



Mẫu Giấy công nhận Giấy chứng nhận khả năng chuyên môn (*mặt trong*):

(Kích thước 15 cm x 20cm)

Người giữ hợp pháp giấy công nhận này có thể đảm nhiệm chức danh hoặc các chức danh sau đã được nêu trong các yêu cầu định biên an toàn hiện hành của chính quyền:

*The lawful holder of this endorsement may serve in the following capacity or capacities specified in the applicable safe manning requirements of the Administration:*

|  |  |
| --- | --- |
| **CHỨC DANH**  CAPACITY | **HẠN CHẾ (NẾU CÓ)**  LIMITATIONS APPLYING (IF ANY) |
|  |  |

Giấy xác nhận số: …………...……

*Endorsement No.*

Cấp ngày: ………..........…………..

*Issued on*

......……………………..

Chữ ký người được ủy quyền

*Signature of duly authorized official*

......……………………..

Tên người được ủy quyền

*Name of duly authorized official*

Ảnh của người được cấp giấy chứng nhận

*Photograph of the holder of the certificate*

Chữ ký của người được cấp giấy chứng nhận: …..........

*Signature of the holder of the certificate*

Ảnh

3 cm x 4 cm

Thừa ủy quyền của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam

*By authorization of the Government of the SocialistRepublic of Viet Nam*

Cục Hàng hải Việt Nam công nhận rằng Giấy chứng nhận số: ……......

*The Viet Nam MaritimeAdministration hereby certifies that*

được cấp cho: .........................................................................................

issued to

Ngày sinh của người được cấp giấy chứng nhận: ……………...........…

*Date of birth of the holder of the certificate*

bởi hoặc đại diện của Chính phủ: ............................................................

*by or on behalf of the Government of*

được công nhận phù hợp với các điều khoản của quy tắc I/10 của Công ước nói trên, đã sửa đổi, và người cầm giấy hợp pháp này được phép thực hiện các nhiệm vụ sau theo trình độ quy đinh với những hạn chế đã nêu cho đến: …………........

*is duly recognized in accordance with the provisions of I/10 of the above Convention, as amended, and the lawful holder is authorized to perform the following function, at the levels specified, subject to any limitations indicated until*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **CHỨC NĂNG**  **FUNCTION** | **MỨC TRÁCH NHIỆM**  **LEVEL** | **HẠN CHẾ (NẾU CÓ)**  **LIMITATION APPLYING (IF ANY)** |
|  |  |  |